

# Spare Parts, Parti di Ricambio, Ersatzteile, Lista de Piezas de Recambio, Pièces de Rechange, Deleliste, Reserve Onderdelen, Reservdelar, Wykaz Części Zamiennych, Varaosaluettelo, Lista De Peças Sobressalentes

12/05

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Part List reading instructions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use this part list for a machine if its code number is not listed. Contact the Lincoln Electric Service Department for any code number not listed.</li> <li>Use the illustration of assembly page and the table below to determine where the part is located for your particular code machine.</li> <li>Use only the parts marked "X" in the column under the heading number called for in the assembly page (# indicate a change in this printing).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Parti di Ricambio: istruzioni per la lettura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Non utilizzare questa lista se il code della macchina non è indicato. Contattare l'Assistenza Lincoln Electric per ogni code non compreso.</li> <li>Utilizzare la figura della pagina assembly e la tabella sotto riportata per determinare dove la parte è situata per il code della vostra macchina.</li> <li>Usare solo le parti indicate con "X" nella colonna sotto il numero richiamato nella pagina assembly (# indica un cambio in questa revisione).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Hinweise zur Verwendung der Ersatzteillisten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie diese Ersatzteilliste nur für die Geräte, deren Code Nummer in dieser Liste aufgeführt sind. Fehlt die Code-Nummer, wenden Sie sich bitte in diesem Fall an die Firma Lincoln.</li> <li>Bestimmen Sie mit Hilfe der Zusammenstellungszeichnung (assembly page), der Stückliste und der Code Nummer Ihres Geräts, an welcher Stelle sich das jeweilige Ersatzteil befindet.</li> <li>Ermitteln Sie zunächst mit Hilfe der assembly page die für die Code Nummer Ihres Geräts gültige Index-Spaltennummer, und wählen Sie anschließend nur die Ersatzteile aus, die in dieser Spalte mit einem "X" markiert sind (das Zeichen # weist auf eine Änderung hin).</li> </ul> |
| <p><b>Lista de piezas de recambio: instrucciones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No utilizar esta lista de piezas de recambio, si el número de code no está indicado. Contacte con el Dpto. de Servicio de Lincoln Electric para cualquier número de code no indicado.</li> <li>Utilice el dibujo de la página de ensamblaje (assembly page) y la tabla para determinar donde está localizado el número de code de su máquina.</li> <li>Utilice sólo los recambios marcados con "X" de la columna con números según página de ensamblaje (# indica un cambio en esta revisión).</li> </ul>                                                                                                                                                                              |
| <p><b>Comment lire cette liste de pièces détachées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cette liste de pièces détachées ne vaut que pour les machines dont le numéro de code est listé ci-dessous. Dans le cas contraire, contacter le Département Pièces de Rechange.</li> <li>Utiliser la vue éclatée (assembly page) et le tableau de références des pièces ci-dessous pour déterminer l'emplacement de la pièce en fonction du numéro de code précis de la machine.</li> <li>Ne tenir compte que des pièces marquées d'un "X" dans la colonne de cette vue éclatée (# Indique un changement).</li> </ul>                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Instruksjon for deleliste</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ikke bruk denne delelisten hvis code nummeret for maskinen ikke står på listen. Kontakt Lincoln Electric Serviceavd. for maskiner med code utenfor listen.</li> <li>Bruk sprengskissen og pos. nr. på assembly page nedenfor for å finne de riktige delene til din maskin.</li> <li>Bruk kun de delene som er merket med "X" i den kolonnen som det henvises til på siden med assembly page (# indikerer endring).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Leessinstructie Onderdelenlijst</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik deze onderdelenlijst niet voor machines waarvan de code niet in deze lijst voorkomt. Neem contact op met de dichtstbijzijnde Lincoln dealer wanneer het code nummer niet vermeld is.</li> <li>Gebruik de afbeelding van de assembly page en de tabel daaronder om de juiste onderdelen te selecteren in combinatie met de gebruikte code.</li> <li>Gebruik alleen de onderdelen die met een "X" gemerkt zijn in de kolom onder het model type op de assembly page (# betekent een wijziging in het drukwerk).</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
| <p><b>Instruktion för reservdelslistan</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Använd inte denna lista för en maskin vars Code No inte är angivet i listan. Kontakta Lincoln Electric's serviceavdelning för Code No som inte finns i listan.</li> <li>Använd sprängskissen på Assembly Page och tillhörande reservdelslista för att hitta delar till din maskin.</li> <li>Använd endast delar markerade med "X" i kolumnen under den siffra som anges för aktuellt Code No på sidan med Assembly Page (# Indikerar en ändring i denna utgåva).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Wykaz części dotyczących instrukcji</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie używać tej części wykazu dla maszyn, których kodu (code) nie ma na liście. Skontaktuj się z serwisem jeżeli numeru kodu nie ma na liście.</li> <li>Użyj ilustracji montażu (assembly page) i tabeli poniżej aby określić położenie części dla urządzenia z konkretnym kodem (code).</li> <li>Użyj tylko części z oznaczeniem "X" w kolumnie pod numerem głównym przywołującym stronę (assembly page) z indeksem modelu (# znajdź zmiany na rysunku).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Osaluettelo, lukuohje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Älä käytä tätä osaluettelo koneeseen, jonka koodinumero ei ole listassa. Ota yhteyttä Lincoln Electric huolto-osastoon mistä tahansa koodista, joka ei ole listassa.</li> <li>Käytä asennuskuvaa ja alla olevaa taulukkoa määrittääksesi, missä osa sijaitsee.</li> <li>Käytä vain osia, jotka on merkitty "X":llä asennussivua ilmoittavassa sarakkeessa (# ilmoittaa muutoksesta tässä painoksessa).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Leitura de instruções de lista de peças sobressalentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Não utilizar esta lista para participar de uma máquina se o seu número de código não estiver na lista. Contacte o Departamento Lincoln Electric Serviço para qualquer número de códigos não listados.</li> <li>Use a ilustração de página e de montagem da tabela abaixo para determinar a parte onde está localizado o seu código de máquina.</li> <li>Utilize apenas as peças marcando o "X" na coluna sob o número da posição na chamada para a montagem página (# indicam uma mudança nesta impressão).</li> </ul>                                                                                                                                                     |

# INVERTEC V320-T AC/DC

| ASSEMBLY<br>PAGE NAME |                 | General<br>Assembly | Base<br>Assembly | Miscellaneous<br>items |  |  |  |  |
|-----------------------|-----------------|---------------------|------------------|------------------------|--|--|--|--|
| CODE<br>NO.:          | FIGURE NO.:     | A                   | B                |                        |  |  |  |  |
| 52093                 | V320-T AC/DC CE | 1                   | 1                | 1                      |  |  |  |  |

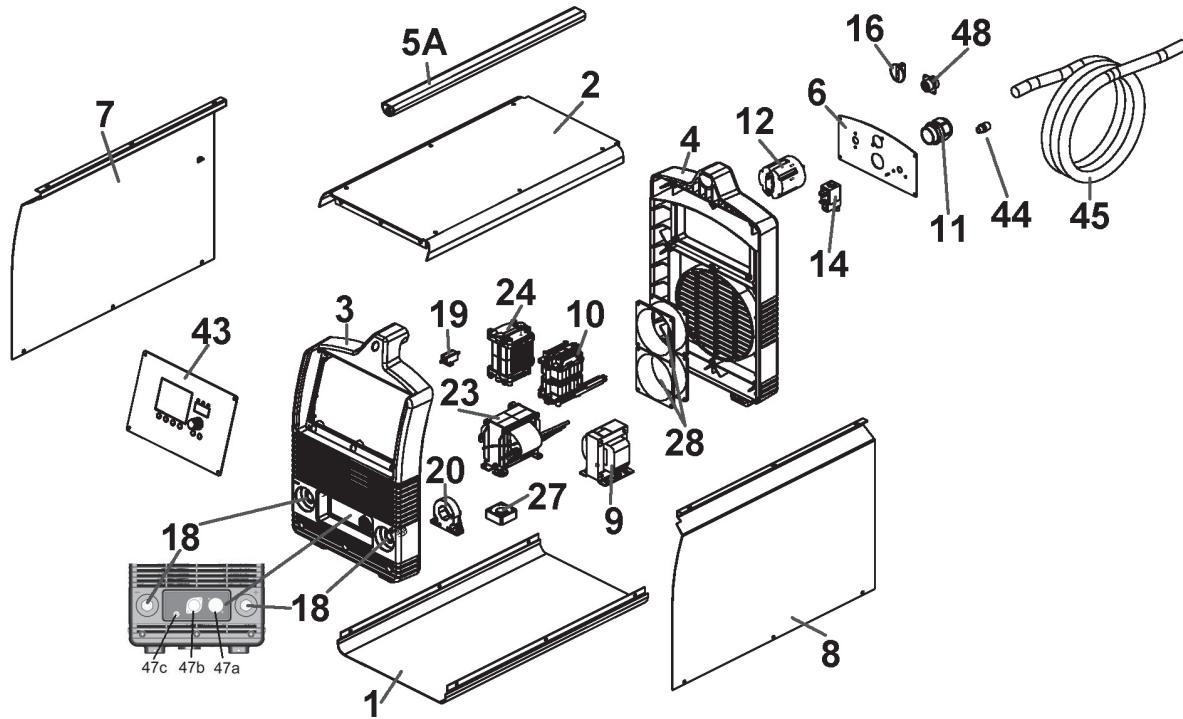
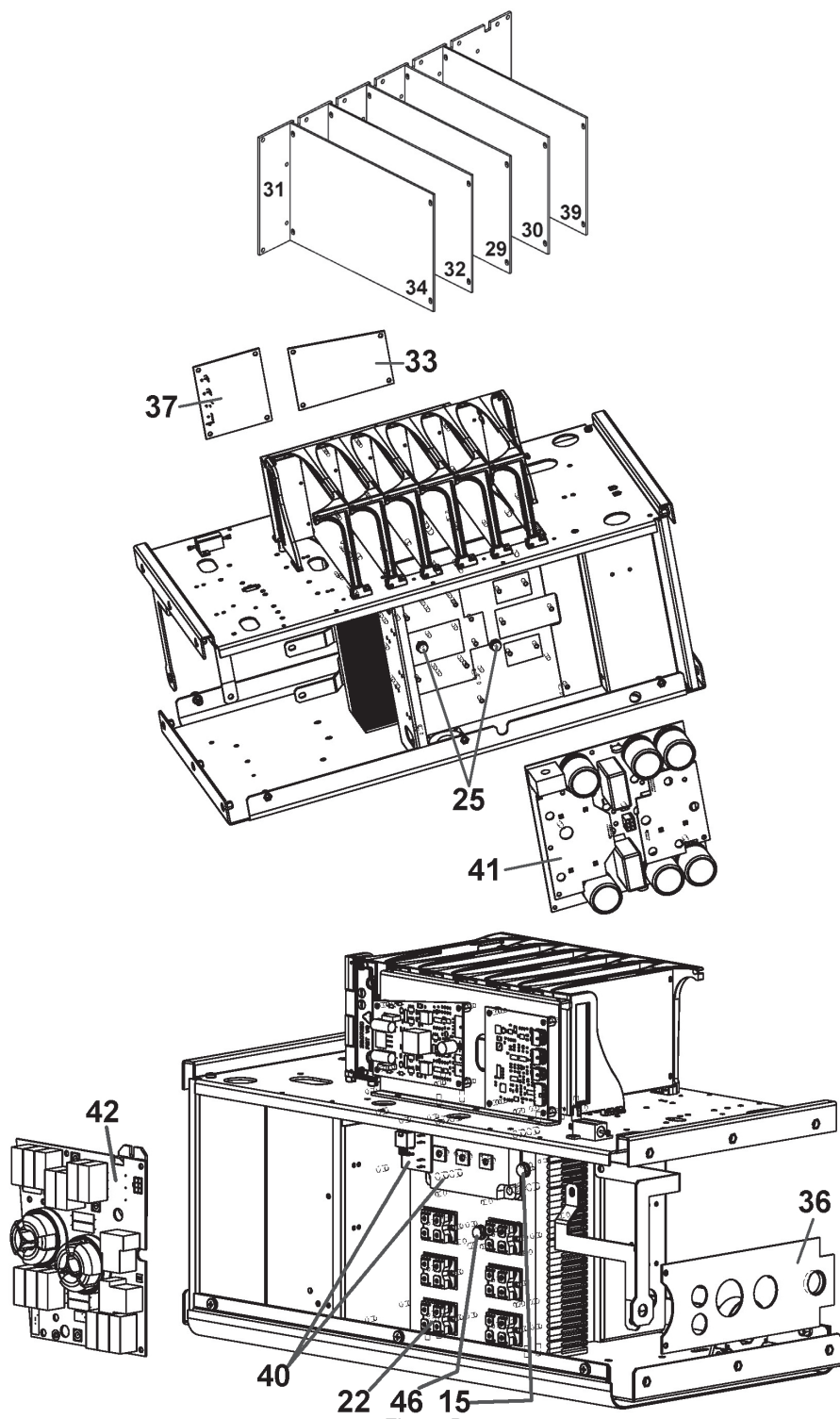


Figure A

**Figure A: General Assembly**

| Item | Description                       | Part Number | QTY | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------|-----------------------------------|-------------|-----|---|---|---|---|---|---|
| 1    | Base                              | S26935-1    | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 2    | Top Cover                         | S26935-2    | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 3    | Case Front                        | S26935-3    | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 4    | Case Back                         | S26935-4    | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 5A   | Handle                            | S26935-5    | 1   | X |   |   |   |   |   |
|      | Screw (Not Shown)                 | S26935-54   | 2   | X |   |   |   |   |   |
| 6    | Rear Nameplate                    | S26935-61   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 7    | Left Cover & Decal V320           | S26935-63   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 8    | Right Cover & Decal V320          | S26935-65   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 9    | Output Choke                      | S26935-66   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 10   | Input Choke                       | S26935-67   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 11   | Cable Clamp                       | S26935-11   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 12   | Switch                            | S26935-12   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 14   | Solenoid Valve                    | S26935-14   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 16   | Knob                              | S25310-13   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 18   | Twist Mate Connector              | S26935-18   | 2   | X |   |   |   |   |   |
| 19   | Output Resistor, 470 Ohm, 25 Watt | S26935-19   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 20   | Hall Effect Current Sensor        | S26935-20   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 23   | Transformer                       | S26935-23   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 24   | H.F. Transformer                  | S26935-24   | 1   | X |   |   |   |   |   |

|     |                                   |           |   |   |  |  |  |  |  |
|-----|-----------------------------------|-----------|---|---|--|--|--|--|--|
| 27  | Inverter & PFC Cooling Fan        | S26935-27 | 1 | X |  |  |  |  |  |
| 28  | Fan                               | S26935-68 | 2 | X |  |  |  |  |  |
| 43  | Control Panel (Display & Control) | S26935-70 | 1 | X |  |  |  |  |  |
| 44  | Gas Inlet Fitting                 | S26935-71 | 1 | X |  |  |  |  |  |
| 45  | Input Cord                        | S52071-19 | 1 | X |  |  |  |  |  |
| 47a | Remote Control Connector          | S26935-47 | 1 | X |  |  |  |  |  |
| 47b | Remote Trigger Connector          | S25310-34 | 1 | X |  |  |  |  |  |
| 47c | Quick Gas Connector               | S25310-36 | 1 | X |  |  |  |  |  |
| 48  | CAN bus Connector                 | S26935-72 | 1 | X |  |  |  |  |  |



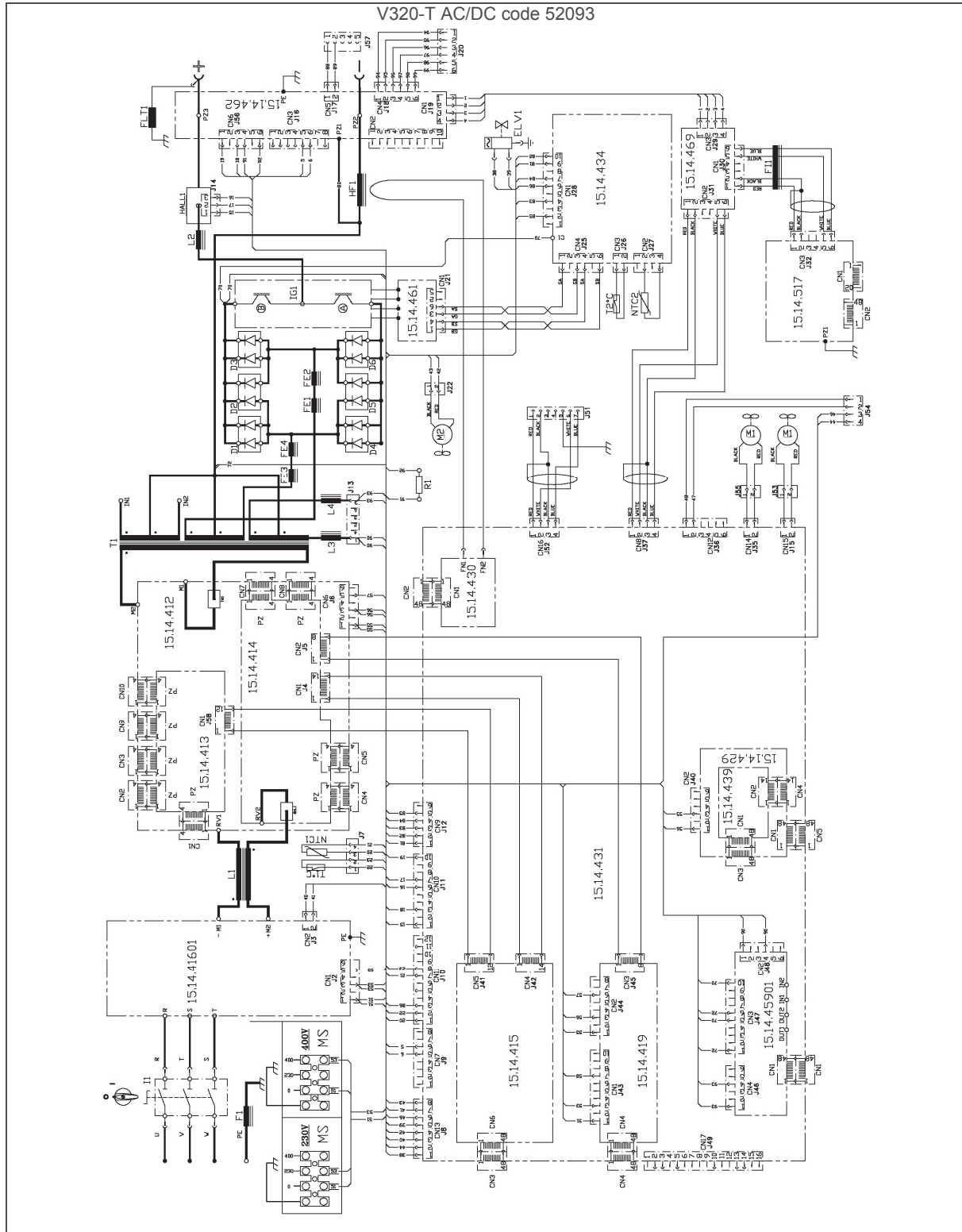
**Figure B: Base Assembly**

| Item | Description                                   | Part Number | QTY | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------|-----------------------------------------------|-------------|-----|---|---|---|---|---|---|
| 15   | Thermostat, Output Rectifier                  | S26935-15   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 22   | Output Rectifier Diode                        | S26935-22   | 6   | X |   |   |   |   |   |
| 25   | Thermostat & NTC Probe, Inverter & PFC        | S26935-25   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 29   | Digital Processor P.C. Board                  | S26935-29   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 30   | Analog Signal P.C. Board                      | S26935-30   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 31   | Bus P.C. Board                                | S26935-31   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 32   | H.F. P.C. Board                               | S26935-32   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 33   | Output Module Driver P.C. Board               | S26935-33   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 34   | AC Superimposition P.C. Board                 | S26935-73   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 36   | Output Filter P.C. Board                      | S26935-36   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 37   | A/D Remote Control Conversion P.C. Board      | S26935-37   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 39   | Auxiliary Power Supply P.C. Board             | S26935-39   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 40   | Output Module                                 | S26935-40   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 41   | Inverter & PFC P.C. Board, Module & Diode Kit | S26935-74   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 42   | Input P.C. Board                              | S26935-75   | 1   | X |   |   |   |   |   |
| 46   | NTC Probe, Output Rectifier                   | S26935-46   | 1   | X |   |   |   |   |   |

**Miscellaneous Items (not showed in figure A or B)**

| Item | Description                          | Part Number | QTY | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------|--------------------------------------|-------------|-----|---|---|---|---|---|---|
|      | Cooler Connector Pass Through Gasket | S25310-32   | 1   | X |   |   |   |   |   |

# Electrical Schematic, Schema Elettrico, Elektrische Schaltpläne, Esquema Eléctrico, Schéma Electrique, Elektrisk Skjema, Elektrisch Schema, Elektriskt Kopplingsschema, Schemat Elektryczny, Sähkökaavio, Esquema Eléctrico



## Accessories, Accessori, Zubehör, Accesorios, Accessoires, Tilleggsutstyr, Accessores, Tillbehör, Akcesoria, Varusteet, Accessórios

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| K857     | Remote Output Control.<br>Controllo Remoto Manuale.<br>Fernregler.<br>Control Remoto Corriente de Salida.<br>Commande à distance.<br>Fjernregulator.<br>Hand afstandbediening.<br>Fjärranslutning.<br>Zdalna regulacja wyjścia.<br>Kaukosäädin.<br>Controllo Remoto de Saída.                                                                                  |
| K870     | Foot Amptrol.<br>Comando a distanza a pedale.<br>Fußpedalfernregler.<br>Amptrol Pedal.<br>Commande à distance à pied.<br>Fotregulator.<br>Voet afstandbediening.<br>Fjärrkontroll pedal.<br>Nożny regulator prądu.<br>Jalkakaukosäädin.<br>Comando de Pé.                                                                                                      |
| K963-3   | Hand Amptrol.<br>Comando a distanza manuale.<br>Handfernregler.<br>Amptrol Manual.<br>Commande à distance à main.<br>Fjernregulator hånd.<br>Hand afstandbediening.<br>Fjärrkontroll hand.<br>Ręczny regulator prądu.<br>Käsikaukosäädin.<br>Comando de Mão.                                                                                                   |
| K12047-1 | Cool-Arc® 34 Water Cooler.<br>Gruppo di raffreddamento Cool-Arc® 34.<br>Cool-Arc® 34 Wasserkühler.<br>Refrigerador Cool-Arc® 34.<br>Refroidisseur Cool-Arc® 34.<br>Cool-Arc® 34 kjøleaggregat.<br>Cool-Arc® 34 waterkoeler.<br>Cool-Arc® 34 kylaggregat.<br>Chłodnica wodna Cool-Arc® 34.<br>Cool-Arc® 34 vesijäähdytin.<br>Cool-Arc® 34 Refrigerador de Água. |
| K2694-1  | Inverter Cart.<br>Carrello.<br>Fahrwagen.<br>Carro para Inverter.<br>Chariot.<br>Tralle.<br>Onderwagen.<br>Vagn för Invertec.<br>Karta inwertora.<br>Kärry.<br>Carro de Transporte de Inverter.                                                                                                                                                                |